



Tahdon - Ja

Ekologisia hääunelmia - Ekologiska bröllopsdrömmar

Outi Karikivi © Tarja Heikkilä

Talvihakät....14....Vinterbröllop
Keväthäkät....40....Vårbröllop
Kesähakät....68....Sommarbröllop
Syysäkät....92....Höstbröllop

Ekologisia hääunelmia

Kierrättäminen, ekologisuus ja itse käsillään tekeminen ovat tulleet jäädäkseen kestäväenä ja ympäristöystävällisenä elämäntapana. Kirpputoreilla lampsiminen, tavaranvaihtopäivät ajatuksella ”vie mennessäs – tuo tullessas” ja käytettyjen vaatteiden tuunaus, kertovat ekologisten arvojen merkityksestä. Samalla vanhan tavaran etsijälle avautuu loistava mahdollisuus huimaaviin esteettisiin löytöretkiin.

Jos vihreä elämäntapa on häitä suunnittelevalle parille tärkeä, saa se näkyä myös häissä. Kutsukortit voi tuunata vanhojen kirjojen sivuista ja kellastuneista valokuvista, kukiksi valitaan itse poimituja luonnonkukkia, syyspuiden lehtiä tai reilun kaupan kukkia, joista kaikista löytyy näyttäviä tai herkkiä vaihtoehtoja vuodenaikojen mukaan. Lahjaksi pari voi toivoa kirpputorilta löydettyjä vanhoja, hyvälaatuisia pitsilakanoita tai nostalgisia keittiöpyyhkeitä.



Ekologiska bröllopsdrömmar

Återvinning, ekologiskt tänkande och eget hantverk har kommit för att stanna som en hållbar och miljövänlig livsstil. Folk strövar omkring på loppmarknader, ordnar bytesdagar under devisen ”ge något – ta något” och pimpar gamla kläder. Det visar att ekologiska värden är viktiga. Samtidigt skapas fantastiska möjligheter till hisnande estetiska upptäcktsfärder för den som letar efter gamla ting.

Om en grön livsstil är viktig för ett par får det också komma fram på deras bröllop. Man kan använda sidor ur gamla böcker och gulnade fotografier när man gör inbjudningskort. Blomsterarrangemangen kan göras med självplockade vilda blommor, höstlöv eller rättvisemärkta blommor. Av allt finns det både sirliga och ståtliga alternativ året runt. Paret kan önska sig gåvor som begagnade, välbehållna spetslakan eller nostalgiska kökshanddukar från loppmarknaden.

Suunnitellessaan ekologisia häitä pariskunta voi korostaa ideoinnissaan kodikkuutta, elämyksiä ja tavallisuutta. Juhlapaikan valinnassa saattaa korostua luonnonläheisyys, esteettisyys sekä tietynlainen atmosfääri, oli se sitten kaunis lasikuisti tai kesäinen suo.

Toivottavasti kirja antaa lukijalleen oivalluksen, ettei onnistuneiden ja yksilöllisten hääjuhlien tarvitse välttämättä olla sietämätön rasite kukkarolle. Laadusta ei tarvitse tinkiä, vaikka tarjoiluun on kiinnitetty erityistä huomiota suosimalla luomu- ja lähituotteita.

Kirja kertoo siitä, miten elämyksellistä vanhojen tekstiilien käyttö puvun materiaalina voi olla. Se on kannanotto järkevemmän kuluttamisen sekä jatkuvuuden puolesta.

Ajatus, että ”pieni on suurta” ja ”vähempi on enempi”, antaa suunnittelulle vapautta ja mielikuvitukselle lentoa.



När paret planerar sitt ekologiska bröllop kan de betona hemtrevnad, upplevelser och enkelhet. Vid val av bröllopsplats vill de kanske framhäva naturnära och estetiska värden samt en särskild atmosfär, som en vacker glasveranda eller en somrig myr.

Denna bok kan förhoppningsvis visa läsaren att ett lyckat och individuellt bröllop inte nödvändigtvis behöver bli en oskälig ekonomisk börda. Man behöver inte pruta på kvaliteten bara för att man prioriterar ekologisk och närproducerad mat på festbordet.

Boken visar hur upplevelserikt det kan vara att använda gamla textilier som dräktmaterial. Den är ett ställningstagande för kontinuitet samt förnuftigare konsumtion.

Tanken att ”litet är stort” och ”mindre är mer” ger designen frihet och fantasin vingar.





Vem är du min kära?

Talvihäiden kuvaukset eivät olisi voineet huonommin alkaa: morsiameksi lupautunut Maija sairastui, parani, joutui odottamaan linja-autoa tuiskussa ja tuullessa, mutta saapui lopulta Fredrikan Lähteelle Porvooseen viluisena. Hänet ohjattiin heti Inarin helliin käsiin rentoutumaan.

Sulhaskandidaatille jouduimme myös ex tempore etsimään sijaisen sairastumisen vuoksi.

Muistan ajatelleeni, että nämä ennusmerkit kertovat kaiken sujuvan loistavasti. Niin tapahtuikin.

Fotograferingen av vinterbröllopet kunde inte ha börjat sämre; vår brudmodell Maija insjuknade, tillfrisknade, väntade på bussen i snålbläst och snöyra och anlände äntligen blåfrusen till Fredrikas Källa i Borgå. Där fick hon genast lägga sig för att slappna av under Inaris varma händer.

Vi blev också tvungna att ex tempore ersätta den insjuknade brudgumskandidaten.

Jag tänkte att motgångarna var ett tecken på att själva arbetet skulle gå som en dans. Och det gjorde det.



Sipoonkorven luonnon ainutlaatuisuus ja monimuotoisuus olivat tärkeimmät perustelut kuvauspaikan valinnalle. Halusin toteuttaa oman haaveeni häistä luonnon helmassa. Viis hyttysistä ja kosteista hetteikoistä! Sipoonkorvessa on monta erilaista luontoaluetta ja sen upea suoalue tuo mieleen Lapin maiseman varvikoineen ja minimäntyineen.

Tunnen suurta kunnioitusta suota kohtaan, ehkä jopa hienoista pelkoakin. Lapsena isoäidin luona vanhan Matinkylän suolla juolukoita poimiessa varoiteltiin suonsilmistä ja maahisista. Syvälle aikuisen, täysjärkisen naisen mieleen on jäänyt mielikuva käsistä, jotka kiskovat lapsen nilkasta suonsilmästä syvyyteen. Toisaalta suossa on jotakin käsittämättömän lohduttavaa. Se on turvapaikkana myös nuorelle Elinalle Klaus Härön elokuvassa "Näkymätön Elina".

Den största orsaken till valet av Sibbo storskog som bröllopsplats var den unika och mångskiftande naturen. Jag ville förverkliga min egen dröm om ett bröllop i naturen. Strunt i myggor och gungfly! I Sibbo storskog finns många olika slag av natur och den fina myrmarken påminner om lappländska vyer med ris och små tallar.

Min respekt för myren är stor, den väcker till och med aningen rädsla. Farmor varnade för höljor och vättrar när vi i min barndom plockade odon på myren i gamla Mattby. Djupt inom den vuxna, förståndiga kvinnan finns fortfarande bilden kvar av händer som tar tag i barnafoten och drar ner den lilla i höljans djup. Å andra sidan är myren märkligt nog också trösterik. I Klaus Härös film "Elina – som om jag inte fanns" är myren lilla Elinas tillflyktsort.





*P*arisuhteen kestävyyttä on hyvä testata yhteisellä soutu-
retkellä. Kumpi soutaa ja kumpi huopaa eli kuka määrää
kaapin paikan?

Olin itse rakkaimpani kanssa yli 30 vuotta sitten kah-
den viikon purjehdusretkellä suhteemme alkutaipaleella
niukoissa ja kosteissa olosuhteissa. Selvittyäni reissusta sel-
väjärkisenä ja yhä rakastuneena saatoinkin katsoa yhteiseen
tulevaisuuteen luottavaisin mielin.



*P*å en roddtur går det bra att testa förhållandets hållbar-
het. Vem ror, vem hopar, vem bestämmer var skåpet ska
stå?

Jag var själv med min älskade för över 30 år sedan i
början av vårt liv tillsammans på en två veckors seglats i
knappa och blöta omständigheter. Efter att ha klarat den
färden med förnuftet och kärleken i behåll kunde jag med
tillförsikt blicka mot en gemensam framtid.



Outi Karikivi



Puvun valmistuminen kierrätystekstiileistä on aina pieni ihme. Muutama vuosi sitten huomasin omistautuneeni täyspäiväisesti elämään nähneiden tekstiilien muokkaamiselle. Olen onnekas, kun saan olla mukana antamassa niille mahdollisuuden uuteen tarinaan kantajansa yllä.

En ny dräkt av återvunna textilier är alltid ett litet under. För några år sedan märkte jag att jag på heltid gått in för bearbetning av gamla textilier. Jag är lyckligt lottad, när jag får vara med och ge dem en möjlighet till en ny berättelse på sin bärare.

Tarja Heikkilä



Valokuvilla, todellisuutta rajamalla ja valitsemalla, voi rakentaa sadun. Tälläistä satua sain tämän kirjan myötä olla toteuttamassa. Luonto ja sieltä löytyvät materiaalit ovat innoituksen lähteeni. Mukana kirjan hääjuhlissa ovat koivurisusta tekemäni linnut ja syysmorsiamen risutiara.

Genom att beskära och välja ut delar av bilder ur verkligheten kan man bygga upp en saga. Det fick jag göra i denna bok. Min inspirationskälla är naturen och naturmaterial. Till bokens bröllopfester gjorde jag fåglar av björkris och höstbrudens ristiarar.

Kirja myynnissä kirjakaupoissa sekä kustantajan nettikaupassa:
www.kuvajamieli.fi/kauppa

© Teksti ja puvut|Text och dräkter: Outi Karikivi

© Valokuvat|Fotografier: Tarja Heikkilä

Kustantaja|Förlag: Kuva ja Mieli Oy

ISBN 978-952-99485-5-0

Kansi ja taitto|Pärm och layout: Tarja ja Outi

Ruotsinnos|Översättning: Karin Nynäs-Aspö

Ensimmäinen painos|Första upplagan

Paino|Tryck: Bookwell Oy, Porvoo 2011

Paperi|Papper: Munken Lynx 150 g/m²



© Alkuperä vaihtelee

Tuoteryhmään on käytetty puu- tai kuitumateriaalia hyvin hoidetuista metsistä, kontrolloidusta lähteestä ja kierrätyksestä.

www.fsc.org Cert no. DNV-COC-000213
©1996 Forest Stewardship Council